

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89  
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

## ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий  
для применения в строительстве

ТС 01.2593.16

Дата регистрации - 25 - ноября 2016 г.  
Действительно до - 26 - сентября 2020 г.  
Продлено до - - - - - г.  
Продлено до - - - - - г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется  
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве  
на территории Республики Беларусь

### 1. Наименование материала (изделия)

Радиаторы отопительные биметаллические ROYAL THERMO типов  
REVOLUTION BIMETALL 500, REVOLUTION BIMETALL 350,  
VITTORIA 500.

### 2. Назначение

Для устройства систем водяного отопления зданий и сооружений различного  
назначения с температурой теплоносителя до 120 °С и максимальным рабочим  
давлением до 1,6 МПа.

### 3. Изготовитель

ООО «Роял Термо РУС», Российская Федерация  
601021, Владимирская обл., г. Киржач, Киржачский район, микрорайон Красный  
Октябрь, ул. Первомайская, 1.

### 4. Заявитель

ООО «Роял Термо РУС», Российская Федерация  
601021, Владимирская обл., г. Киржач, Киржачский район, микрорайон Красный  
Октябрь, ул. Первомайская, 1.

КОПИЯ ВЕРНА  
Орлюк В.А.





5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протоколов испытаний ИЦ «Центр научных исследований, испытаний и сертификации» (аттестат аккредитации № RU.0001.21AB67) от 31.07.2015 № 1898-2015-07, от 31.07.2015 № 1899-2015-07;

отчета о проверке системы производственного контроля от 12.08.2015 г.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль продукции производства ООО «Роял Термо РУС».

7. Особые отметки

Пример маркировки на упаковке: ROYAL thermo REVOLUTION BIMETALL 500 Биметаллический радиатор 10 секций 10 лет гарантии рабочее давление 30 бар/bar мощность секции Вт/W ООО «Роял Термо РУС», 601021, Россия, Владимирская обл. Киржач, мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д.1 Тел: (49237)6-15) Сделано в России штрих-код, манипуляционные знаки, знак соответствия ГОСТ.

Приложение 1. Показатели качества  
Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений действительно

Заявитель несет ответственность за соответствие продукции изделий показателям качества, приведенным в приложениях



Руководитель уполномоченного  
органа

И.Л. Лишай

25 ноября 2016

№0005937





МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.2593.16

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на радиаторы отопительные биметаллические ROYAL THERMO типов REVOLUTION BIMETALL 500, REVOLUTION BIMETALL 350, VITTORIA 500 (далее - радиаторы) производства ООО «Роял Термо РУС», Российская Федерация для устройства систем водяного отопления зданий и сооружений различного назначения с температурой теплоносителя до 120 °С и максимальным рабочим давлением до 1,6 МПа.

2. Радиаторы состоят из соединенных между собой при помощи ниппелей отдельных секций. Секции изготавливаются из стального сварного трубчатого сердечника, установленного в теплоотдающую оболочку (корпус), изготовленную из алюминиевого сплава методом литья под давлением. Сердечник изготавливается из стальной трубы диаметром 38 и 18 мм. Радиаторы являются полнобиметаллическими (теплоноситель контактирует только со стальными сердечниками радиатора). Радиаторы имеют профильную лицевую поверхность с защитно-декоративным покрытием белого цвета. В качестве межсекционных уплотнителей используются паранитовые и графитосодержащие прокладки. Ниппели имеют штампованные монтажные выступы для осуществления сборки и разборки секций радиатора при помощи радиаторного ключа. Секции окрашены методом электростатического напыления полимерного порошкового окрасочного состава. Радиаторы в зависимости от заказа могут комплектоваться переходниками заглушками радиаторными (левый и правый) с уплотнителем и прокладкой, ключом полимерным для радиаторных пробок и переходников.

3. Радиаторы монтируют к стене при помощи кронштейнов на расстоянии: от пола до низа радиатора – 70-120 мм, от стены до грани радиатора – 30-50 мм, от верха радиатора до нижней части подоконной доски или нижней части оконного проема – не менее 80 мм. Установку радиаторов с числом секций до 12 необходимо осуществлять на два кронштейна, а количеством секций 12 и более – на три кронштейна (два сверху и один снизу). Конструкция элементов крепления должна обеспечивать отсутствие шумов при температурных деформациях подводящих труб и радиаторов. Присоединение полимерных, металлических или многослойных труб к радиаторам должно выполняться при помощи комбинированных (с переходом на резьбу) фасонных частей. Система отопления со смонтированными радиаторами должна быть постоянно заполнена теплоносителем. Опорожнение системы отопления (слив теплоносителя) допускается только в аварийных случаях на срок, минимально



необходимый для устранения аварии, но не более 15 суток в течение года. Не допускается эксплуатация алюминиевых радиаторов в системах, в которых имеется электрический потенциал. При отсутствии предохранительного клапана на отопительном приборе не допускается оставлять радиатор полностью перекрытым более 48 часов. Не допускается применение радиаторов в отопительных системах сезонного действия в связи с наличием приварных донцов в нижней части секций.

4. На боковой поверхности каждой секции в процессе литья наносится следующая маркировка: ROYAL THERMO, тип радиатора, (REVOLUTION BIMETALL, VITTORIA), высота, месяц и год изготовления, знак соответствия РСТ.

5. Радиаторы поставляются в сборках секций, по боковым сторонам защищенные вставками из гофрокартона и упакованные в полиэтиленовую пленку. На упаковочную коробку радиаторов нанесена следующая информация: торговая марка (ROYAL thermo), тип радиатора и высота, наименование изделия (биметаллический радиатор), количество секций, гарантийный срок эксплуатации (10 лет гарантии), манипуляционные знаки, знак соответствия РСТ, рабочее давление, мощность секции, наименование и адрес изготовителя, страна происхождения, штрих-код.

6. Проектирование, производство и приемку работ по устройству внутренних систем отопления с применением радиаторов следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов по строительству, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-4.02-73-07 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», ТКП 45-1.03-85-2007 «Внутренние инженерные системы зданий и сооружений. Правила монтажа», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2038-2010 «Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства. Технического паспорта изделия, которыми должна сопровождаться каждая партия радиаторов.

7. Радиаторы в заводской упаковке могут транспортироваться любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Транспортирование отопительных приборов в части воздействия климатических факторов – по группе Ж2 ГОСТ 15150, в части механических факторов – по группе С ГОСТ 23170.

8. Хранение радиаторов необходимо осуществлять в заводской упаковке в закрытых сухих помещениях, либо под навесом, в горизонтальном положении. При транспортировании и хранении должны соблюдаться условия, обеспечивающие защиту радиаторов от воздействия влаги, агрессивных сред и механических повреждений.

9. Ответственность за соответствие поставляемых радиаторов настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного органа

И.Л. Лишай

№ 0014732